

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLENVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE

(Megjelenik minden vasárnap.)

**ELŐFIZETÉSI ÁR:**

Egész évre 6 frt.  
Félévre 3 „  
Negyedévre 1 frt 50 kr

Bérmentelen levelek  
csak ismert kezektől fo-  
gadtatnak el.

Készítőre nem adhatnak  
vissza.

Egyes szám ára 20 kr.

A nyíltírásban minden gar-  
mondsor díja 20 kr.

**HÍRDETÉSI DÍJ:**

Hivatalos hirdetéseknel:  
Minden egyes szó után  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Kiemelt, díszbetűt a kör-  
szettel ellátott hirdeté-  
nyekért térmérték szerinti,  
minden centiméter  
után 3 kr. számíttatik.

Állandó hirdetéseknel  
kedvezmény nyújtatik.

Hirdetést a „Zemplén”  
nyomdájába küldendők.

**HIVATALOS RÉSZ.**

Zemplénavármegye alispánjától.

**10 főszolgabíró urnak.**

A megyei lótenyésztési bizottság elnökével egyetértőleg tett előterjesztésre a nagyméltóságú kir. földmivelési ministerium a lótenyésztési jutalom díjosztás napját *S.-a. Ujhelybe a f. évi május hó 31-ére tűzvéni ki*, felhívom a főszolgabíró urat, hogy a megyei lótenyésztési bizottság elnökének és a díjosztó bizottságnak mindenben segítségére lenni és az előmunkálatoknál is a közügy érdekében teljes befolyásával közreműködni ne terheltelessék. *S.-a. Ujhely, 1887. ápril 22.*

Matolai Etele,  
alispán.

3903. sz.

Zemplénavármegye alispánjától.

**10 főszolgabíró urnak.**

Tudomás végett kiadatik.

*S.-a. Ujhely, 1887. április 12.*

Alispán távollétében:

Viczmányi Ödön,  
főjegyző.

(Másolat.) Földmivelési-, ipar- és kereskedelmi ministerium valamennyi törvényhatóságának. Ő császári és apostoli kir. Felsege f. évi február hó 16-án kelt legfelsőbb elhatározásával Turanda Emil Fiuméba kinevezett brazíliai alconsulnak kinevezési okmányát a működhetési jog legfelsőbb záradékával legkegyelmesebben ellátni méltóztatott.

Felszólítom tehát a törvényhatóságot, hogy nevezett alconsul urat, fentebb jelzett működésében kellő támogatásban részesítse és netaláni megkereséseinek készséggel feleljen meg. *Bpsten 1887. március 1. A minister h. Matlekovics, sk.*

5005. sz.

**Tekintetes főszolgabíró ur!**

Tudomás- és alkalmazkodás végett kiadatik. *S.-a. Ujhely, 1887. ápr. 12.*

Matolai Etele,  
alispán.

(Másolat.) Földmivelési-, ipar- és kereskede-

lemügyi m. kir. minister. 12724. sz. Körendelet. Az 1884. évi XVII. t.-cikkbe foglalt ipar törvény 25. §-ának utolsó előtti kikezdése alapján a kir. belügyminister urral egyetértőleg ezzel elrendelem, hogy az ugyanazon §-ban felsorolt telepek lajstromába: a borszarító telepek, a csontgyűjtő telepek, az épület- és tűzifa telepek, továbbá a nagy ipar körébe tartozó marhahizláló és sertés-hizláló telepek fölvétessenek. Ezen telepekre nézve az idézett törvény 26—39 §§ aiban felsorolt intézkedések irányadók. *Budapest, 1887. március 30. Széchenyi, s. k.*

**A megyei községi és körjegyzők nyugdíjalapjának állása 1886. évben.**

**Bevétel:**

a) A mult 1885. évről pénz-  
tári maradvány . . . . . 14.268 ft 66½ kr.  
b) 1886. évben a községek és  
jegyzők által befizetett összesen . . . . . 7320 ft 46 kr.  
c) Jegyzői képesítők kiállítás-  
sából és bírságokból befolyt . . . . . 125 frt — kr.  
összesen . . . . . 21.714 ft 12½ kr.

**Kiadás:**

Végkielégítésekre és nyugdi-  
jakra kiadott összesen . . . . . 839 frt 96½ kr.  
Pénztári maradvány 1886. évi  
december 31-én . . . . . 20.874 ft 16 kr.  
és ezen összegnek pénzintézeti tőkésített kamata.

**Hátrálékok:**

1. A s.-a.-ujhelyi járásban  
tőke 1420 ft 13 kr, kamat 123 ft  
49 kr, összesen . . . . . 1543 ft 62 kr.  
2. A bodrogközi járásban  
tőke 3519 ft 79 kr, kamat 713 ft  
62 kr, összesen . . . . . 4233 ft 41 kr.  
3. A tokaji járásban tőke  
1977 ft 88 kr, kamat 383 ft 69  
kr, összesen . . . . . 2361 ft 57 kr.  
4. A szerencsi járásban tőke  
2767 ft 19 kr, kamat 508 ft 66  
kr, összesen . . . . . 3275 ft 85 kr.  
5. A gálszécsi járásban tőke  
1568 ft 17 kr, kamat 314 ft 58  
kr, összesen . . . . . 1882 ft 75 kr.  
6. A nagymihályi járásban

tőke 257 ft 50 kr, kamat 5 ft  
23 kr, összesen . . . . . 262 ft 73 kr.  
7. A homonnai járásban tőke  
1242 ft 78 kr, kamat 161 ft 67  
kr, összesen . . . . . 1404 ft 45 kr.  
8. A szinnai járásban tőke  
806 ft 49 kr, kamat 184 ft 6 kr,  
összesen . . . . . 990 ft 55 kr.  
9. A sztrópkői járásban tőke  
674 ft 76 kr, kamat 29 ft 79 kr,  
összesen . . . . . 704 ft 55 kr.  
10. A varannói járásban tő-  
ke 991 ft 73 kr, kamat 252 ft  
40 kr, összesen . . . . . 1244 ft 13 kr.

A hátrálékok főösszege . 17.903 ft 61 kr.  
Kelt *S.-a. Ujhelyben, 1887. évi febr. 28.*

Patáky Miklós,  
a törzskönyv vezetésével  
megbízott v. jegyző.

Matolai Etele,  
alispán, mint az alap fe-  
lett örködő v. elnöke.

19/87. sz. A zemplénavármegyei jegyzői egyesület  
elnökségétől.

**Elnöki körlevél.**

A Zemplén vármegyei községi és körjegyzők egyesülete folyó évi rendes tavaszi közgyűlését május hó 21-ik napján d. e. 10 óraker Homonnán a szirtaljai vendéglő nagytermében tartandja meg, mely közgyűlésre az egyesület rendes és pártoló tagjai tisztelettel meghívattak.

**A közgyűlés tárgyalj lesznek:**

1. A nyugdíjalap felett örködő választmányba 10 rendes és 10 póttag választása.
2. Az egyesületi alapszabályok módosítása.
3. Az országos központi jegyzői egyesület által kiadott tárgyak feletti határozathozatal.
4. A folyó évben Budapesten megtartandó országos központi jegyzői egyesület által megtartandó évi közgyűlésre küldötték választása.
5. Elnöki jelentés arról, hogy a vármegye közönsége által alkotandó községi szabályrendelet tervezete ellen az egyesület részéről a vármegye közönségéhez előterjesztés adatott be.
6. A közgyűlést megelőzőleg az egyesületi elnökséghez beadandó indítványok feletti határozathozatal.

Ez alkalommal tisztelettel értesítjük az egyesület tagjait azon körülményről is, hogy a magyar

bágyadt szemeket s a mosoly fanyarságát, mely mintegy megkövülve ül ajkain a mult halvány árnya gyanánt . . . mikor szépségét ünnepelték és hódolóik serege kísérte . . . A szép napok elmúltak s most oly szegénynek, oly kimondhatatlan szegénynek érzi magát dús-gazdagsága közepette . . . irigyli az utolsó koldus-leányt, ki ifjúsággal, szépséggel bír. Ez az, mit meg nem vásárolhat, bár tele marokkal szórja aranyait és sötét kétségbeeséssel néz a rideg pusztá jövő elé, hol nem nyílik többé virág számára, mert a nemes szív örömvirágát ő nem ösméri.

Az operaház másik oldalán lassan nyílik föl egy földszinti páholy ajtaja. Fehér haju aggasztán vezet be egy ifju halvány nőt a karján.  
»Nézzetek ez a dús-gazdag Cselly bankár,« — suttogják körülök — »ki fia özvegycét árnyként kíséri, elhalmozza figyelemmel, fény s pompával veszi körül. Minő kellemes élete lehet a fiatal nőnek, kinek csak óhajtani kell, hogy vágya teljesüljön és parancsára kész szolgasereg áll!»

A fiatal nőn valóban meglátszik, hogy szokva van parancsot osztogatni. Keskeny márvány homlokán büszkeség honol; szemei hidegen nézik végig a tömeget, mely fejedelmi ékszereti és arcának szoborszerű szépségét bámulja.  
»Kár, hogy nem tud fölemelkedni — mondja némely uracs — valóban gyönyörű szép asszony.«  
Egy fekete álarcos válik ki e percben a tömegből és sietve közeledik a hideg szépség felé.  
»Asszonyom — suttogja neki halkán egész közel hajolva hozzá — az O . . . i zárdából jövők, egy utolsó istenhozódót hozok önnek Zénótól.«

A fiatal nő összerezen e név hallatára s mereven bámul maga elé.

**A fény árnyai.**

— „Zemplén” eredeti tárcája. —

Irta: Ilona.

(Folyt. és vége.)

H. gróf végig néz minden páholyt, itt-ott barátságos köszöntéseket váltva; ő ösméri e fény árnyait és sajnálkozva néz a fiatal dús-gazdag hercegnére, ki az első földszinti páholyban foglal helyet. Férfje a herceg udvarias kimértséggel beszélget vele; megdicséri fényes öltözetét s virág-csokrából egy szál virágot kér . . . A fiatal halvány nő mosolyog, pedig jól tudja, hogy kötelességszerűleg játsza szerepét férje a világ előtt. Szive más nőért dobogólázás szenvedélylyel és neje társaságát halálosan unja. Mind ezt tudja jól a hercegné és szeméibe köny gyül férje bókoló szavai alatt, de ajka mosolyog; . . . mosolyog, míg szive fáj a megrepedésig.

X gróf tovább halad szemléjét folytatva.

Boldog mama ül, két, alig felserdült leányával a következő páholyban. A leánykák nagyon szépek és emellett kikiáltott jó parthik. Gavalérok tolonganak a páholy körül. Mind két leány-nak számos udvarlója van. Minő boldog anya, sóhajtják irigykedve a többi mamák . . . ha tudnák, hogy e szegény nő adóságots adósságra halmoz leányai érdekében s a legnagyobb erőfeszítéssel tartja fel rangját s a fényt, melyben él. Kétségbeesetten lesi az udvarlók szavát s retteg a jövő sötét képétől, ha azok a döntő lépéssel még soká késnek.

Dús-gazdag grófi család ül közvetlen mellettök. A nő túlhaladta a középkort s a hófehér ruha, mely éveit számát volna hivatva elrejtieni, még inkább feltünteti arcának redőit, a fénytelen

**TÁRCA.**

**Kicsalta már . . . \*)**

1859.

Kicsalta már a fák galyára  
A levéltét a napmeleg . . .  
Virágszedő lánykák dalára  
Vár még csupán a reneteg —  
Oly szép a táj! . . . rajta az öröm  
Szelided fénye ömlik el  
Mint gyermek arcán, ki uj ruháját  
Legelső ízben ölti fel.

Minden levél, minden kis fűszál  
Emelkedik a nap felé —  
Még kelyhe nincs, hogy tisztaságát  
Lepkeajaktól féltene —  
S dajkadalként zeng fölötte még  
A kis pacsirta éneke . . .  
És így telik el szenvedélytelen  
Könnymü gyermekélete — —

O kikelet! küzdő életünk  
Gyermekkorát hűn rajzold . . .  
Hol öröminnk szines levelén  
Szenvedély még nem osztozott —  
Hol bimbojában volt a vágy, s csöpp  
Gyöngyharmat sem fért bele . . .  
S mit be nem tölthet most egész világ,  
Egy anyacsók töltötte be.

\*) Alkalmi mutatóvány néh. Boróth Elemérnek sajtó alatt lévő irodalmi hagyatékából. Szerk.

észak-keleti és a magyar-gácsországi vasutak vezérgazgatóságaihoz mérsékelt áru vasuti menetjegyek kiszolgáltatása iránt az elnökség által a kellő lépések megtételek.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1887. május 1-én.  
Kula János, egyl. főjegyző.  
Pataky Miklós, egyl. elnök.

582. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőjéről.  
A nagymélt. vallás és közoktatási m. kir. miniszter ur 10436. szám. sz. Zemplénmegye kir. tanfelügyelőségének. Valamint nemzeti, ugy ipari szempontból is kívánatos lévén, hogy a női kézimunkákban az elavult és reánk nézve idegenszerű külföldi motívumok helyett a hazai nemzetiségek fejlett háziiparában alkalmazott eredeti és szép motívumok alkalmaztassanak, örömmel fogadtam Mössner József budapesti kereskedőnek azon ajánlatát, hogy a m. kir. iparművészeti muzeum gazdag gyűjteményeiből kiválasztott eredeti hazai himzések rajzainak lenyomatait papiroson és vásznon az iskoláknak díjtanul kiszolgáltatni kész. Ezek folytán a kir. tanfelügyelőségét további eljárás végett értesitem, hogy azon iskolák, melyek ezen rajzokat kívánják, ez iránt a kir. tanfelügyelőségnek látalmazásával ellátott levélben közvetlenül nevezett kereskedőhöz fordulhatnak. Azon tanítónők pedig, kik nevezett kereskedőnek Koronaherceg-utca 12. sz. a. levő üzletében az előnyös »Schling-himzést« saját költségükön meg tanulni óhajtják, ez iránti szándékukat a kir. tanfelügyelőséggel közölve, nevezett kereskedő által díjtanul oktatásban részesülhetnek. Budapest, 1887. március 29-én. Trefort, s. k.

Nemes Lajos, kir. tanácsos és tanfelügyelő.

(Másolat). A vallás- és közoktatásiügyi m. kir. minisztertől, 10436. sz. Zemplénmegye kir. tanfelügyelőségének. Valamint nemzeti, ugy ipari szempontból is kívánatos lévén, hogy a női kézimunkákban az elavult és reánk nézve idegenszerű külföldi motívumok helyett a hazai nemzetiségek fejlett háziiparában alkalmazott eredeti és szép motívumok alkalmaztassanak, örömmel fogadtam Mössner József budapesti kereskedőnek azon ajánlatát, hogy a m. kir. iparművészeti muzeum gazdag gyűjteményeiből kiválasztott eredeti hazai himzések rajzainak lenyomatait papiroson és vásznon az iskoláknak díjtanul kiszolgáltatni kész. Ezek folytán a kir. tanfelügyelőséget további eljárás végett értesitem, hogy azon iskolák, melyek ezen rajzokat kívánják, ez iránt a kir. tanfelügyelőségnek látalmazásával ellátott levélben közvetlenül nevezett kereskedőhöz fordulhatnak. Azon tanítónők pedig, kik nevezett kereskedőnek Koronaherceg-utca 12. sz. a. levő üzletében az előnyös »Schling-himzést« saját költségükön meg tanulni óhajtják, ez iránti szándékukat a kir. tanfelügyelőséggel közölve, nevezett kereskedő által díjtanul oktatásban részesülhetnek. Budapest, 1887. március 29-én. Trefort, s. k.

617.

#### Körözüvény.

Treivald Menyhért, munkácsi volt községi segéd tanító, sikkasztás és magán okirat hamisítás büntetésében bűnösnek találtatván 5 évi fegyházra ítéltetett, miért is a nmgú. vallás és közokt. m. kir. miniszter urnak f. évi ápril hó 8-án 9331. sz. a. kelt rendeletével a tanítói pályától eltiltatott.  
S.-a.-Ujhely, 1887. május hó 2-án.

629.

#### Körözüvény.

Solyomossy András orovnicai volt tanító természetelleni fajtalanúság büntetésében bűnösnek kimondatván, 2 évi börtönre és 4 évi hivatalvesztésre ítéltetett, miért is a nmgú vallás és közokt. m. kir. miniszter urnak f. évi március hó 24-én 8473. sz. a. kelt rendelete értelmében a tanítói pályától végleg eltiltatott.  
S.-a.-Ujhely, 1887. május hó 2-án.

633.

#### Körözüvény.

Kaiser Józsa nagykanizsai izr. iskolai tanítónő a budapesti állami tanítónő-képezdében 1880. évi június hó 29-én 16. sz. a. nyert oklevele másolatban adatván ki, eredetije a vallás és közokt. miniszter urnak f. é. március hó 21-én 11042 sz. a.

»Meghalt?« kérdi remegő hangon hosszabb szünet után... »A világra nézve meg,« válaszol az álarcos, még közelebb hajolva hozzá. Szó nélkül egy kis fa keresztet tesz kezébe, melyre finom fehér papír szalag van erősítve.

A fiatal nő lázasan keresi a rejtély megfjtését. Arca egyre halványabb lesz.

A papír szalagra csak néhány szó van írva: »Isten szolgálja lettem, érted imádkozom.«

Szédülés fogja el, szemei lecsukódnak, de csak egy másodpercre; hogy annál vakítóbban égjen sötét tűzök. — »A gyáva,« morgogja összeszorított apró fehér fogai közt, míg ajkain gunyos mosoly játszik.

Ez tehát az édes álom vége, minő borzasztó az ébredés!

Mély fájdalom ül arcán; szemében köny ragyog. Nem kedvesét siratja, ki az élet küzdelmei elől zárdába menekült, de vesztett ideálját, melynek oltárt emelt szívében s mely most lábaihoz porba hullt. — Ha megfordítva leit volna a szerep, ő küzdött volna utolsó csepp vérig szerelméért; nem rettent volna vissza a nyomor képétől, dolgozott volna azért, a kit szeret. Nem félt volna az élet terhétől, gondjaitól... könnyű lett volna azt elviselni annak oldalán, kit mindenkifelett szeretett. Mit ér így a kényelem, pompa, fény, ha a szív üres és oly halálosan nyomoru.

A nő tovább mereng; szemének tüze kialudt, halálsápadtság fedi homlokát.

»Nem akarlak a nyomorba rántani!« — suttogta neki egykor kedvese — »fényes nevem a

kelt intézvénye értelmében ezennel semmisnek nyilvánítottatik.

S.-a.-Ujhely, 1887. május 3-án.

Nemes Lajos, kir. tanácsos és tanfelügyelő.

72. 887 ip,

S.-a.-ujhelyi járás főszolgabírójától.

#### A s.-a.-ujhelyi ipartársulatoknak.

Hazánk vagyoni gyarapodásának és így valódi nagyságának és tekintélyének megalapítására nézve egyik fő és elengedhetlen kellékül ismertetett el egy erőteljes és a külföld előhaladottabb iparával versenyre kelni képes iparos osztály teremtése. Ezen elv elismerése és jól megértése szolgált országgyűlésünk és kormányunknak indító okul az 1884. évi XVII-ik, vagy is az új ipartörvény meghozatala és életbeléptetésére, melyben a jövő iparos osztály szakszerű nevelésére oly mélyreható és célszerű intézkedések foglaltatnak, például hogy ezekből többet ne említsék, az iparos tanulók kötelező oktatásában, mi kétségkívül alapfeltétele nagygyá emelni szándékolt iparos osztályunk önállósága és haladásának. Ezen elv elismerése, tudata mellett annak, hogy a haladás mily hatalmas és erős rugója az egyes iparok közötti verseny, hozta létre előbb a budapesti országos, majd azóta az ország több városában rendezett s már is iparunk örvendetes haladásáról tanuskodó különféle ipar kiállításokat. Ezen elv elismerése indította az alólírott iparhatóságot, hogy az ipariskolai bizottsággal egyetértve, az előirt elméleti vizsgákon kívül a folyó évi júliushó első felében »iparos-tanonc munkakiállítás« rendezzen, s ez által alkalmat adjon az iparos-tanoncok, a jövő iparosainak, hogy gyakorlati képességüket a nagy közönségnek bemutatassák, s így bennük nemes becsvágyat keltsék, a haladás iránti törekvést ébresztve, őket hazánk és városunk javára, értelmessé s a külföld hasonló iparosai fejlettségi fokának elérésére, sőt tulszárnyalására már tanonc idejökben serkentse, és bár csekély de erkölcsi hatásában megmérhetetlen jutalmazás által munk kedvüket fokozza, s a közönségnek kiállított munkáik megtekintésében nyilatkozó érdeklődése által önbecszeretüket növelje.

Midőn erről városunk összes iparosait illető ipartársulataik útján értesiteném, felhívom ugy az egyes ipartársulataikat, mint városunk összes iparosait, de hazafiságuktól el is várom, hogy ezen kiállításnak minél nagyobb tételére közreműködni, illetve oda hatni fognak, hogy tanoncaik ezen kiállításra lehetőleg teljes számmal részt vegyenek, s hogy őket ezen kiállításban részvétellel buzdítani, nekik munkáik elkészítésére nézve időt engedni fognak, mert hiszen csak így lehet elérhető a tervezett kiállítás sikere, s valószínűnek meg annak, a tanoncokra mindenestire gyakorolandó fentebb körvonalozott üdvös hatásai

A kiállításban az iparos-tanonc iskola összes tanuló pályázhatnak, s kötelesek pályázati szándékukat a kiállítandó tárgy megjelölésével folyó május hó 25-ig, az ipar-iskola igazgatójának bejelenteni.

Végül értesitem az összes érdekelteket, hogy a tervezett kiállításnak általam jóváhagyott, s az ipartanodai bizottság által készített szervezeti szabályzata, a rendes hivatalos órák ideje alatt, az ipariskolai bizottság elnökénél megtekinthető.

Kelt S.-a.-Ujhely, 1887. május 1.

Dókus Gyula, főszolgabíró.

megélhetéshez kevés. Tudományomat hasztalan becsátom áruba. A csillagászat nagyszerű tanát senki sem érti meg... Oh mily szép, mily nagyszerű az. A zárda csöndes falai közt, Pater Filucius, a nagy tudással mennyi boldog órát töltöttünk elmerülve vizsgálódásokban.

A mitől a szép asszony rettegett, bekövetkezett. Szemének fényes csillaga nem bírta lekötöni kedvesét, ... elhagyta őt a menybeliekért... fogják-e azok, az elérhetetlen magasból, hideg ragyogással, vesztett szerelméért kárpótolni őt. — A fiatal nő görcsösen szorítja ajkaihoz csipke keszkeszűjét, melyben a kis fa kereszt takarva van.

A páholyt ösmerősök, udvarlók állják körül s ő mindenkivel vált néhány udvarias szót. Beszél mindennapi dolgokról, nyugodt márványszerű arccal, míg lelkében élet-halál harc folyik, a szerelem és büszkeség között s míg fülében halálos ítéletként folyóvást egy szó cseng: »elhagyatva«... elhagyatva!

Ezalatt Felix herceg elfoglalta helyét B... báróné páholyában. Közvetlen mellé ült s a szép asszony kezét megragadva, szenvedélyesen suttogta:

»Hát már rám sem akar nézni?«

A nő indulatosan ugrott föl helyéről.

»Herceg, hogy mer velem így beszélni?!«

»Hogy?« kérdé a herceg lassan a páholy mélyébe vonva őt, hol minden szem elől rejtve valának. Ott letérdelpe lötte s forró öleléssel vonta magához.

»Oh kedvesem! kedvesem!« suttogá szent-

3969. sz.

T. Zemplénvármegye alispánjától.

#### 10 járási főszolgabíróknak.

Tudomás és megfelelő eljárás végett kiadatik.

S.-a.-Ujhely, 1887. márc. 12.

Alispán helyett:

Viozmándy Ödön, s. k. főjegyző.

Másolat.

13339. sz.

M. kir. belügyminiszter.

#### Körrendelet.

A hullaszállítási levelek kölcsönös elismerése, illetve a hullaszállításoknak egyik területről a másikra, vagy azon keresztül való eszközölése iránt a württembergi kir. kormányának az alább következő feltételek és óvintézkedések mellett egyezmény létesült. Megállapítottatott ugyanis, hogy 1. a hulla szurokkal bevont légmentesen elzárt kettős koporsóban szállítandó, ezek belsejének, vagy kemény fából, vagy ércből, amelynek ónnal jól beforrasztva kell lennie. 2. Ha az elhunyt járvány vagy ragályos betegség folytán mult ki, a szállítás csak az esetben engedtetik meg, ha az állam, melynek területébe vagy területén keresztül a hulla szállítandó, ahöz beleegyezését adja. Hullaszállítások oly helyekről, ahol a kolera vagy himlő járványosan uralkodik, a járvány egész tartama alatt és annak megszűnése után egy hónapon keresztül, tekintet nélkül az elhalalozás okára, feltétlenül ki van zárva. 3. A szállítás felügyelőtere a hulla mellé egy megbízható kísérő rendelendő, akinek a hullaszállítási levélben kívül személyére nézve szabályszerűen kiállított utlevéllel kell bírnia. 4. A hullaszállítási levelek a szerződő államokban fennálló szabályok szerint kiállítandók. A württembergi hullaszállítási levelek ekkép szólnak: Hullaszállítási levél. Az... hó... napján... betegségben elhunyt... kettős koporsóban elzárt hullája a külön igazolási jeggyel ellátott... kíséretében... ról... át... temetés végett szállítandó. Miután ahhoz az ez iránt fennálló orvos-rendőri elővigyázati rendszabályok pontos megtartása mellett az engedély megadatott, az összes polgári és katonai hatóságok, amelyek területén ezen hullaszállítás által érintetnek, hason ellenszolgálatok biztosítása mellett megkerestetnek, hogy 1 hónapig érvényes ezen szállítási levélnek előmutatása mellett a hulla akadálytalan átszállítását előmozdítsák. Kelt... hatóság (aláírás) (P. H.) — 5. Württemberg országban a hullaszállítási levelek a stuttgarti kir. városi igazgatóság és a kir. főhivatalok által az osztr. birodalmi tanácsban, a politikai országos hatóságok, a politikai járási hatóságok és a külön községi szabályzattal ellátott városok tanácsai által, Magyarországon a kir. belügyminiszterium által, Horvát Szlavonországon, a kir. orsz. kormány (a belügyekre nézve fennálló osztály) által állittatnak ki. 6. Ezen egyezmény 1887. március hó 1-ével lép életbe. Miről a törvényhatóságot tudomás és mihez tartás végett azzal értesitem, hogy a Württembergbe szóló hullaszállító-levélbe felvett azon rész, mely a katonai és polgári hatóságok részére, amelyeknek területe a hullaszállítás által érintetik, hason ellenszolgálatot biztosít a nevezett kormány óhajtásához képest ezentul az azon országra szóló magyar hullaszállító-levélbe szövetségébe is fel fog vétetni. Budapest 1887. febr. 28. Lukács György sk., államtitkár.

vedélyesen. A fiatal nőt elszédíté a perc varázsa s nem volt ereje visszautasítani azt, ki imádattal nézett föl reá.

»Ugy-e szeretsz? ugy-e szeretsz?« kérdé lázasan, míg karja szorosabban fonódott a nő karcsu derekára. A szép asszony hallgatott, szive lázasan dobogott; lélegzete el-elakadt, arcát bíbor pir borítá, mit halálsápadtság váltott föl.

»Ha... ha szeretném is, nem használna az semmit nekünk,« mondá töredeztve. »Kérem herceg, elfeledkezik magáról... hagyjon el.«

A férfi nem mozdult. Tekintete tüzként égette a nőt, ki a varázshatalomnak engedve, szédülve maradt helyén.

Ó, ki oly hideg, büszke volt mindég, szívet soha sem hatotta meg a hizelgők szava: most gyengének érezte magát s remegett az égő tekintet előtt.

»Szeretsz ugy-e? tudom, hogy szeretsz,« suttogja a férfi a szenvedély lázas hangján. A nő lassan, lassan hajolt le hozzá s remegő kezével végig simitá a férfi égő homlokát.

»Nem használna az semmit... nem érti, mert nem tudja hogy...«

»De igen tudom!« — kiáltá a herceg — »tudom, hogy ha felveszed nevem, le kell mondanod a vagyonról, melyet mint a B... báró özvegye birsz.«

»Tudja« — suttogá a nő — »tudja és mégis kívánja, hogy neje legyek?«

»Miért ne, ha szeretjük egymást?«

»Hát nem tartóztatja vissza önt a gondolat, hogy szegény vagyok.«

Folytatás a mellékleten.

8672. sz.  
XIV. 87.

**Pályázati hirdetmény**

a katonai nevelő- s képzőintézetekbe, valamint a katonatiszti leányok nevelőintézetébe való felvétel tárgyában.

(Folytatás és vége.)

Egészen díjmentes kincstári és alapítványi helyek adományozása iránti folyamodványokban világosan meg kell említeni, hogy a folyamodó tudomással bír arról, hogy az iskolai felszerelési és taneszköz-járandóság fejében meghatározott összeget fizetni tartozik.

Fizetéses növendékek, a katonai reáliskolákba és katonai akadémiákba oly mérvben vétetnek fel, a mint azt a meglévő férőhelyek megengedik. A belépés feltételeire nézve a fentebb idézett 1875-ik évi szabályrendelet irányadó, oly hozzáadással, miszerint az ellátásdíj, a katonai reáliskolákban, évi 400 frtban, a katonai akadémiákban pedig évi 800 frtban van megállapítva. Ezen összeg, az illető intézet pénztáránál, félévi részletekben előre fizetendő le. Az ellátási díjnak már befizetett részlete az illető fizető növendéknek, az intézetből való időelőtti kilépése esetében sem egészen, sem részben nem térítettik vissza.

Ezenfelül mindegyik fizető növendék részére a katonai akadémia utolsó évfolyamában, a tisztis minőségben leendő kilépés esetére szükséges felszerelési költségek fedezésére a majdan meghatározandó összeg, az ellátási díj utolsó részletével egyidejűleg lefizetendő.

A fizetéses helyek betöltésénél nem kívánatik meg feltétel gyanánt, hogy a pályázónak atyja katonai, vagy polgári államszolgálatot teljesített legyen, képzetesebb s jó bizonyítvánnyal ellátott ifjak azonban előnyben részesülnek.

A kincstári és fizetéses helyek adományozását kérő folyamodványok, a hadkiegészítési kerületi, tér-vár-hadtest (katonai) parancsnokságok által, 1887-ik évi március, április és május havában fogadtatnak el.

Az elgondolt hatóságokhoz 1887-ik évi május hó 25-ik napja után beérkezett folyamodványok feltétlenül vissza fognak utasíttatni.

A katonatiszti leányok soproni nevelőintézete népiskolájának 2-ik, 5-ik osztályaiban, valamint a hernálsi hasonló leánynevelőintézet polgári iskolájának 1-ső osztályában, a jövő tanév kezdetén (szeptember 1-én) a következő helyek lesznek betöltendők:

- 4 ingyenes kincstári hely
- 6 egészen ingyenes Erzsébet császárné } alapítvá-
- 1 „ „ Rudolf-Stefánia } nyi hely
- 5 „ „ soproni nő egyet } nyi hely
- 1 „ „ alapítványi hely a IV. állami } jötekményes
- 1 „ „ alsó-ausztriai állami alapítvá- } nyi hely.

Mind e fentebb említett helyek kizárólag a katonai állományba tartozó tisztiek leánygyermek-ei (árvái) részére vannak fentartva.

A pályázóktól megkívánatik, hogy valamely népiskolának legalább első osztályát elvégezték legyen, s hogy az általuk végzett iskolának megfelelő életkorban legyenek.

»Hogyan tarthatna vissza ez? Sőt ösztönöz, bátorít, hogy szabadabban kérhetlek: légy enyém. Oh kedvesem! — folytatólag szedélyesen. Hát oly boldog voltál-e eddig szeretet nélkül élve, gazdagságod közepett, hogy félsz engem követni, ki csak szerelmet nyújthatok veszett gyémánt-jaidért? Még mindig ott térdelt előtte és szenvedélyes csókjaival borította kezeit s ruháját. A nő idegesen rebegé: »Kérem ez esztelenség... én nem tudnék szegényen élni!«

A herceg némán állt föl térdeplő helyzetéből. E nőnek, kit szenvedélyes természete egész erejével szeretett, igaza volt. Ő csak szerelmét nyújthatta cserébe a veszített fény s pompájáért... csak azt és egyebet semmit. Fényes névvel egyebet nem örökölt ő ősitől.

B... báróné izgatottan kelt föl s emberfeletti erővel küzdte fel felindulását.

»Kérem, ne is beszéljünk tovább erről! — mondá látszólag nyugodtan — egy percre gyengének látott, de ez már elmúlt s nem fog ismétlődni. Kérem engedjen távozzom.«

»Nem!« kiáltá a herceg az ajtóhoz állva. Arca sápadt volt, szemének fénye kialudt, mély bánat ült homlokán. Tudta, hogy e nő szereti a fényűzést s a csillogó aranyat, de azt hitte, hogy szerelmét felibe helyezi ezeknek s képes lesz vagyonnáról lemondani ő érte.

»Egy pillanatra kérem — mondá, midőn az ajtóhoz közeledett a fiatal nő — »ha őszinte akar lenni, mondhatja-é, hogy nem szeret?«

A szép asszony arcán gyorsan változott a szín.

»Mit ér... ha szeretem is!... Engedjen távozzom.«

A felvételnél igényjogosult vagyontalan teljes árvák és az apai részről elárvultak első sorban fognak figyelembe vétetni, ennél fogva tekintve a betöltendő helyek csekély számát a csak anyai részről elárvultaknak, vagy azon pályázónak folyamodványai, a kiknek szülei élnek, előreláthatólag nem lesznek figyelembe vehetők.

A katonatiszti leányok soproni nevelőintézetében, továbbá a hernálsi hasonló leánynevelőintézet első polgári osztályában évi 500 frtnyi ellátási díj lefizetése mellett néhány fizetéses hely is lesz betöltendő.

Az ellátási díj, az illető intézet pénztáránál félévenként előre fizetendő.

Az ellátási díjnak már befizetett részlete, az illető fizető növendéknek az intézetből való időelőtti kilépése esetében, sem egészen, sem részben nem térítettik vissza.

A fizetéses helyekre csakis katonatisztek és katonai hivatalnokok leányai (árvái) bírnak igény-nyel.

A felvételi feltételek a hadseregbeli „Rendeleti közlöny“ 1877 ik évfolyamának 45. számában foglaltatnak.\*)

Az alsó-ausztriai országos alapítványi helyet illetőleg, a pályázat az alsó-ausztriai országos bizottság által fog közzététetni, a többi helyek elnyerése iránti pályázati kérvények 1887-ik évi május 25-ig szolgálati uton a hadtest (katonai) parancsnoksághoz küldendők be.

A felvételi kérvényekhez melléklendők:

1. a keresztlevél (születési bizonyítvány);
2. a honossági bizonyítvány (egy éven belől utólag is beterjeszthető);
3. a katonasági bizonyítvány és esetleg a himnlőltási bizonyítvány is;
4. az utolsó tanévre vonatkozó iskolai bizonyítvány.

Azon folyamodványok, melyek az előbb említett határidő után nyújtatnak be, vissza fognak utasíttatni.

Bécs, 1887. február havában.

A cs. és kir. közös hadügyministerium.

\* Kélon lenyomatok ezen szabályzatból Bécsben Seidel L. W. és fia cégénél jelentek meg.

**Az amerikai szőlők kérdése.\*)**

(Folytatás.)

A gyakorlati szőlősgazdának, a ki nem bíbelődhetik hozadalmas és gyakran költséges kísérletekkel, egyelőre meg kell elégednie a fennebbi fajtákkal és azok közül kell a céljainak legjobban megfelelőket kiválasztania.

Lássuk most, hogy veheti ezeknek hasznát?

A fillokszera ellen való védekezésnek legelső és legfőbb célja természetesen abban áll, hogy a földművelés és bortermelés az eddigi alapon folytatható s a századok óta mivel európai szőlőfajták termése a fillokszera dacára is megtartható legyen. Az amerikai szőlőket e cél elérésére oly módon használjuk fel, hogy európai

\* Szolgálatot vélnék teljesíteni hegyaljai szőlősgazdáinknak, midőn Dr. Horváth Géza, a fillokszera kísérleti állomás főnöke, fenti cím alatt a „Természettudományi Közönlöny“-ben megjelent feletle figyelemre méltó közleményét, szerző engedelmével, lapunkba átvesszük. Szerk.

»Mondja hát, hogy nem szeret!«

A nő habozott. Szeretett volna hazudni e percben és nyelve megtagadta a szolgálatot.

»Azt nem mondhatom — felelé végre hal-kan — »ha más volna a körülmény... de így mit ér — mit ér!«

E fél vallomás elég volt arra, hogy a herceg újra kezdje szenvedélyes kérését.

»Oh kedvesem! — suttogja újra átölelve a nő karcsu derekát — »hát annyira csábít a nagy világ, hogy nem tudnál lemondani róla értem? Hát annyira elvakít a fény, hogy nem látod annak árnyait? Messze a nagy világtól nem tudnál boldog lenni velem, ha igazán szeretsz? Velem, ki szívesen lemondanék az üdvösségről is, hogy birhassalak. Engedd, hogy megmentsélek önmagadtól s hiszem boldog leszesz. Mert a fény, mely körülvesz, boldogságot nem ad. Nézd élettedet, minő szegény és, szegény szeretetben s önfeláldozásban. Lassan kihül szíved, jégkéreg képződik körülte s rideg elhagyatottá lesz életed dugzagdagságod közepette. Légy enyém s gazdag leszünk szegényen is. Légy enyém s én megvédem boldogságodat önmagad ellenében is.«

Ujra letérdelt előtte s kezeit csókjaival halmozá.

»Oh ne mondd, hogy nem szeretsz, hisz ugy sem hinném el. Szeretsz és ha elküldesz magadtól, boldogtalan leszesz.«

Ölelő karjával magához vonta... mig feje a nő pihegő keblén pihent érezte szívének lázas dobogását.

Egy percre minden feledve lett s a varázshatalomnak engedve a nő lehajtá fejét... Egy új világ nyílt meg előtte, egy bűbajos tündér

szőlőink gyenge gyökérzetét az amerikaiak ellentálló gyökérzetével helyettesítjük, vagyis, hogy az európai szőlővesszőket az amerikai fajták venyigéire oltjuk.

Melyik fajtákat használjuk az oltáshoz alany-nak? Mindenesetre azokat, a melyek legnagyobb ellentálló képességgel bírnak és a legtöbb talajban jól diszlenek. A szőlőtás, illetőleg valamely szőlőnek kész oltványokkal való betelepítése olyan költséges és fáradságos munka, hogy tartós sikerét, legalább a fillokszeraival szemben, lehetőleg biztosítanunk kell. Ugy is elég sok más kedvezőtlen körülmény szokta a szőlőoltványok jövőjét kockáztatni.

A legfontosabb ezek közül az oltóvessző és az alany hiányos összeforradása. A hiányosan összeforradt oltványok már elejétől fogva rosszul tenyésznek, mihamar satnyulni, sárgulni kezdenek és alig 2—3 év múlva, néha már korábban is, fönkremernek, tudniillik az európai oltóvessző elszárad és az amerikai alany ismét kihajt. Minél jobban összeforradt azonban az oltóvessző az alany, annál tovább él az egész oltvány.

Igen lényeges kérdés, hogy meddig élhet el egy jól összeforradt szőlőoltvány. Az amerikai szőlők feltétlen hívei és terjesztői erre azt válaszolják, hogy az oltványok tartóssága, ha jól készültek és jól összeforradtak, vita tárgyát nem képezheti; eltartanak azok évek hoszu során át, akár 26—30 évig és tovább. De ilyen régi szőlőoltványok nincsenek még Franciaországban sem, mert hiszen az amerikai szőlők oltásának eszméjét csak 1871 ben pendítették meg először s a leg-régibb oltványok legfeljebb 10—11 évesek. Az oltványok állandó tartósságába vetett bizalom ennél fogva inkább csak jámbor óhaj, vagy vérmes remény, melyre a 4—6—8 éves oltványok elpusztulása Franciaország számos helyén szomorú, de kézzelfogható cáfolatul szolgál.

Minthogy e tények el nem tagadhatók és minthogy a pusztuló oltványok tulnyomó részénél az alany a *Vitis riparia* vad törzsalakja, az ugynevezett *Riparia sauváge* volt, az érdekelt körök itt is előállottak az adaptáció elasztikus fogalmával s az oltványok pusztulását, illetőleg az oltóvesszők elhalását akként igyekeztek magyarázni, hogy az illető *Riparia sauváge* alanyok nem voltak a talajhoz kellően adaptálva s e miatt nem tápláltak jól az oltóvesszőt. Kimondták, hogy a *Riparia sauváge* nem minden, vagy csak kevés talajban válik be alany; azért inkább más fajtához kell folyamodni, a melyek a talaj dolgában nem annyira válogatósak (!), az oltóvesszőt pedig jobban táplálják.

Igy kezdik most ujabbban alany-nak a *Jacquet* ajánlatni, azt állítva, hogy oltványai Franciaországban mindenütt nagyszerűen diszlenek és eddig még sehol sem pusztultak el. Erre csak annyit jegyezhetek meg, hogy a *Jacquet* direkt termelésre alkalmas szőlőfajta lévén, eddig aránylag még kevesen használták alany-nak s a rajta készült oltványok is általában még sokkal fiatalab-bak, hogysem pusztulásuk már most szembetűnően mutatkozhatnék. Mindamellert már most is ismeretes egy pár hely, a hol a *Jacquet*-oltványok már 4—6 éves korukban csak ugy tönkre mennek, mint a *Riparia sauváge* oltványa. Hasonlót

világ s életében először érezte, hogy szeret. — »Szeretem!... igen szeretem« — forgott lázas agyában a kérdés szünetlenül — »de aztán?... aztán?... E szó előtt megingott. A tündérvilág varázsa egyszerre eltűnt s a rózsás fényt sötét árny takará el.

»Gyüldöljön vagy feledjen el! — mondá tompán — »én soha sem lehetek az öné, mert nem tudnék szegényen élni... Megszoktam a fényt... nem nélkülözhetem, mint más a levegőt. Tudom, hogy kisilekű vagyok, de nem tehetek másként, a szegénység gondolata irtóztató.«

A herceg egész magasságában egyenesedett föl. Arcán, melyen egy pillanat előtt még a szenvedély láza égett, szoborszerű nyugalom ömlött el.

»Ez az utolsó szava asszonyom?« kérdé hidegen.

»Igen herceg, mit is mondhatnék egyebet. Nem leszek soha senkié azt tudja, de az öné sem lehetek soha!«

A herceg némán hajta meg magát s az ajtóból félre állt.

A nő előtt nyitva állt az út — az út, mely fényhez, pompához vezetett. Miért félt mégis átlépni a küszöböt, mely örökre elválasztá attól, ki forró szerelménél egyebet nem ajánlhatott föl neki.

Miért zokogott fényes fogata selyem vánkösán, az ünnepe, a szép, a dugzagdag fiatal özvegy s tünt fel először életében, hogy egyedül van... és egyedül lesz ezentul mindig a legzajosabb tömegben is?...



tapasztaltam a *Vitis Solonis*, Taylor és Clinton alanyokon készült oltványoknál.

A szőlőoltványok elpusztulása bizonyos idő múlva tehát, úgy látszik, az alany minőségétől teljesen független és egészen más oknak tulajdonítandó.

Vizsgáljunk meg egy ilyen oltványt közelebbről és nem lesz nehéz fokozatos elsatnyulásának, elhalásának okára rájönni. Vegyünk elő egy lehetőleg tökéletesen összeforradt és még szépen diszáló oltványt, a melynél az alany és az oltóvessző olyan jól össze vannak forradva, hogy az összeforradás helyét jóformán csak mérsékelt megvastagodás árulja el. Ha az ilyen oltványt hosszabban végig hasítjuk és belsejét kitárjuk, legott szemünkbe ötlök, hogy a bél az oltás helyén, sőt azon alul és felül is egészen sötétbarna, feketés és kórhadt, ellentétben az ép és egészséges bél sárgásbarna színével. A kórhadt bél körül a venyige fás része kisebb-nagyobb mértékben szintén meg van feketedve és el van halva.

Ezek a kóros jelenségek állandóan előfordulnak minden szőlőoltványon, akármiféle oltásmód szerint, akármiféle alanyal és oltóvesszővel készült az illető oltvány. A hiányosan összeforradt oltványoknál a bélnek és venyigének eme kórhadása gyorsan halad előre, az oltvány csakhamar satnyulni kezd s az oltóvessző egészen, az alany pedig lefelé a legközelebbi büttyökig rövid idő múlva elszárad. Minél tökéletesebb azonban az alany és az oltóvessző összeforradása, annál lassabban halad előre belsejükben a végzetes kórhadás, annál tovább él maga az oltvány. Hogy meddig terjedhet egy-egy szőlőoltvány élettartama, az sok mellékes körülménytől függ. Említém, hogy vannak már 10-11 éves és még mindig jó karban levő oltványok is; de az eddigi tapasztalatok szerint a jól készült szőlőoltványok átlagos élettartamát mindameltt körülbelül csak 6-8 évre lehet becsülni.

Honnan van az, hogy a szőlőoltványok élete csak ennyi ideig tart, holott gyümölcsfaik oltványai, mint tudjuk, általában sokkal nagyobb kort szoktak elérni? Ennek oka nem lehet más, mint a szőlővenyigének sajátos szerkezete, tudniillik, hogy a venyige bele a fás részhez viszonyítva sokkal vastagabb mint a gyümölcsfáké és hogy a szőlőoltványok soha, még a legkedvezőbb időben sem forradnak össze oly tökéletesen, hogy a tetemes bél a külső levegőtől teljesen elzárassék. Az oltás helyén mindig vannak kisebb-nagyobb részek, melyeken a levegő, a víz és velük együtt az előbbi gombák egész serege behatolhat a belsejébe és ott a kórhadás, a progresszív fenésedés káros folyamat csakhamar megindítja.

Egyébiránt a szőlő nem az egyedüli növény, a melynél az oltás nem ad hosszabb ideig tartó sikert. Ilyenek pl. a ribiszke és a köszméte is; ezeknek hajtásai aránylag szintén vastagbélűek s a kertészek már régóta tudják, hogy a ribiszke- és köszméte-oltványok ritkán szoktak tíz évnél tovább élni.

Igy áll ma a szőlőoltás ügye az objektív bírálat világánál. A gyakorlati tanulás belőle könnyen levonható. A ki megelégszik azzal, hogy 6-8 évig szüreteljen oltványairól, az bizvást folyamosodhat e védekezés módhoz. Meglehet, hogy oltványai tovább is élnek és teremni fognak; de a nagy praktison átlag hosszabb jövőt ez idő szerint még nem mernék nekik jósolni.

(Vége köv.)

## Hírek az országból.

Rudolf trónörökös Berzencén 35 db őzbakot lőtt. A szarvakat dús gazdag gyűjteményének gyarapítása végett magával vitte.

Máriássy János honv. altábornagy, kerületi parancsnok, egészségügyi okok miatt f. hó 1-től kezdve két hónapi időtartamra szabadságot tartott.

Wencheim Viktor gf. (igaz nevén Goldberger László), kinek szélhámosságairól mult számunkban megemlékeztünk, hurokra került Egerben.

## Hírek a nagyvilágból.

Péteváról ismét nyugtalanító hírek érkeznek az orosz hadi készülétek felől.

A nihilista pörben a sz.-pétervári törvényszék már ítelt. Hét vádlottat halálra, nyolcat Szibériába való száműzésre ítelt. Erre a nihilisták azzal feleltek, hogy a sz.-pétervári rendőrség palotáját felgyújtották.

## Néh. Borúth Elemér,

sajtó alatt lévő munkáinak előfizetői.

— II. közlöny —

Hunyady Margit Arad; Wurda Józsefné Budapest; Borbély Ilona kisasszony ivén Kassa; Horváth Lajosné, Höfler Emma, Smidt T., Ko-

lacskovszky Elza, dr Verédy Károly, Malaszt Ferenc, Gerster Gizella, Stokovszky Ella, Borbély Irén, Borbély Sándor. *Helybeliek*: Szánky Nándor, Dongó Géza ivén helyben: Szentgyörgyi Vilmos, Dancs János, ifj. Izsák János, Péch Ferenc, ifj. Vályi István, Thomán István, Muszkalay Tivadar, Edinburg Dezső, Kellner Soma, Margitai József, Dombay Arthur. *Payzssos Andor ivén*: Stépán Gábor Remete; Galánffy Lajos k. közigyöző, H-Böszörmény. *Helybeliek*: Bárczy József, Hell Adolf, Csapó József, Payzssos János Payzssos Andor. *Kiss Ödön ivén*: Paszlavszky Sándor. — Kun Dániel Sárospatak.

Ez alkalommal igen becses tudomására juttatom az irodalompartoló közönségnek, hogy az előfizetési határidőt e hó végeig meghosszabbítottam. A két kötet előfizetési ára, mint az már jelezte volt, vagyis: **a díszesebb papíron kiállított példányoké 3 ft., a közönségeseké pedig 2 ft. A bolti árak jóval magasabbak lesznek.**

Tisztelettel főkérem egyszersmind a gyűjtéssel foglalkozókat, hogy a gyűjtő-iveket e hó végeig hozzám eljuttatni sziveskedjenek. Végül teljes tisztelettel kérem azokat a fővárosi és vidéki lapszerkesztősegeket, akik a „Zemlén”-nel cseréviszonyban vannak, hogy fenti kérelmemet olvasóközönségükkel tudatni kegyeskedjenek.

S.-a.-Ujhelyt, 1887. május 8.

Özv. Borúth Elemérné.

## Külömfélék.

(A vármegye tavaszi rend. közgyűlése), mely mult hó 28-án kezdődött, ugy szólván éjjel-napali szakadatlan munka után csak f. hó 6-án d. u. ért véget. Legtöbb időt és fáradságot kívánt az újabb törvények szelleméhez idomított, a haladó kor igényeinek megfelelően módosított, vagy éppen újonnan kidolgozott *szabályrendeletek* megvitatása. Tudósítónk e közgyűlésen való megjelenésében akadályozva lévén, a szönyegen forgott fontosabb tárgyakról és a felmerült kérdésekről mily értelemben történt megoldásáról, a mostan készülő jegyzőkönyvek alapján, jövő számunkban fogjuk értesíteni olvasóinkat.

(Installációk) *Farkas Dezső* árvaszéki ülnök f. hó 5-én, *Matolay Béla*, a szerencsi járás főszolgabírája pedig f. hó 7-én, megválasztásuk öröme, kint a szabadban, barátságos összejövetelt rendeztek. Ugy az egyik mint a másik helyre igen szép számban gyülekeztek össze a hivatalos vendégek és a sok szép tószttal fűszerezett fiatal kedvű barátkozás mélyen belényult az öreg éjszakába. Ugy az egyik, mint a másik igen jó sikerült alkalom megerdemelte a *»magnum áldomás»* nevet.

(A s.-a.-ujhelyi népfelkelő-tiszti tanfolyam) tantervszerűleg f. hó 2-án nyert befejezést a S.-a. Ujhelytől S. Patakig és vissza rendezett menet-gyakorlattal. A feladat az volt, hogy a S.-a. Ujhelytől Patak felé hátráló ellenséget a népfelkelők, mint egy dandárnak előjáró őrsége, megállapodás nélkül üldözzék. Reggeli 7 $\frac{1}{2}$  órakor vonult ki a népfelkelő csapat teljes hadi felszerelésben a honv. kaszánya udvaráról. A vasúti harmadik órházig előre menetelt csapat elővédje jelentette, hogy az u. n. „Meszes-oldal”-on az ellenség hátrvédje állást foglalt. A tűzvonalba kifejldött népfelkelő rajok a tám- és tartalék csapatok bevonásával s heves puska tüzelés után kiűzték az ellenséget jól fődött terepeikből s minden pihenés nélkül, a legvidámabb kedvvel, vonultak be d. e. 11 óra tájban S.-Patak ós városába, mely a dicő kurucvilág fényének elhalványodása óta falai között magyar népfelkelőt még nem látott. A fogadtatás nem volt ugyan triumfális, de nemes egyszerűségében és kerestlenségében nagyon kellemes hatást gyakorolt a Mars fiakra. Mindjárt az első házak vonalánál gyöngéd kezek virágot hintettek az utra s pompás nemzeti szalaggal ékesített bokrátt nyujtották át a derék szakasz parancsnoknak, *Pálmay* honv. hadnagynak. A dobpergésre felriadt főiskolai ifjuság két oldalt tömött sorfalat képezett s riadó éljenzéssel mondott hódolatos üdvözetet a derék népfelkelőknek. Azután, mint a nyomról-nyomra nagyobbodó lavina, két oldalról az elvonuló csapat mellé sorokozva, katonás tempóban (a kis nebulók majd belé szakadtak) képezett ünnepies keretet a városi vendéglőbe irányzott bevonuláshoz. *Bogyay Zsigmond* és *Brosorád Dezső* vendégekkül hívták magukhoz a népfelkelőket, kik azonban szépen megköszönvén a megtisztelő figyelmet, a vendéglátó szívesség helyett az ön-megvendégelés formáját választották. (Ebbe az egybe aligha nem beleválasztottak). Az ebédelő népfelkelőket felkeresték: *Kún Dániel* városi főbíró, aki szép pohár köszöntőben adott kifejezést S.-Patak városa örömezésének; továbbá *Brosorád Dezső* malom-kőgyár-igazgató, *Bódog Barna* földbirtokos, *Galgóczi Barna* v. pénztárnok, *Fodor István* városi jegyző, és *Németh József* köz. hads. tart.

hadnagy. A jó cigányzenével fűszerezett ebéd elköltése után a csapat *szint* vallott s két rajra oszlott. Az egyik *Bódog Barna* a másik *Galgóczi Barna* vendége lett s vidám kedvvel adta magát által a pataki bor és por kémiai tanulmányának. Mindenkor könnyu volt ez a rövid szép katonai élet, zsörtölődött egyik népfelkelő, csak akkor volt nehéz, mikor d. u. 5 órakor a visszautra intó „sorakozó”-nak engedelmkedni kellett. De azért a sorakozási helyen s időben nem volt egyetlenegy abszens és egyetlenegy „sebesült” sem. A végső búcsúzás meg ott volt, ahol volt az első isten-hozott. *Kiss Elek* és *Muszkalay Tivadar* népfelkelő bajtársak lakásán „szakasz állj!” „fegyvert gúlába!” vezényeltetett. *Kiss Elek* nagyagsága, szül. *Muszkalay Gizella* és kedves nővére *Hilda* (ez a bájos kis Dobó Katica) vendégtelték meg a nagy „hivatalos család” melynek minden egyes tagja általuk nemzeti színü bokráttakkal is lett dekorálva. Lelkes pohár köszöntök után (mert a naplefkvés és népfelkelés béke idején okozatos összefüggésben vannak) ilyformán még napszállat előtt búcsút vettek vendéglátó Pataktól (és adja isten hogy nagy időre a katonai pályától is) a zempléni legelső népfelkelők, kik ma már fényesen sírült koncertjük emlékével is szaporitván szolgálati érdemeiket, elmondhatják a költő szavával: „Kívívítuk a szép tusát s most béke boldogit.” A tanfolyamon nyert katonai kiképeztetés sikerét f. hó 4-én hirdette ki előttük a parancsnokság. A minősítés mindegyikükre nézve kedvezően hangzott: mert a további önálló katonai szolgálatra mindannyian képeseknek, katonai előjáróságunk által a tisztí kinevezésre mind a *huszonkettő* érdeme-seknek íteltettek. Éljenek a csüggedetlen népfelkelők s éljen a derék polgári közönség, mely városunkban s vidékén irántuk mindvégig meleg rokonérzelmeket tanusított.

(A népfelkelő tisztjelöltek) által f. hó 3-án a honvéd tisztí özvegyek s árvák felsegíllésére szolgáló országos alap gyarapítása céljából rendezett koncert tiszta jövedelme 156 ft 46 kr. volt, mely a zászlóalj parancsnokság utján a m. kir. honv. miniszteriumhoz már felterjesztetett. A minden pontjában fényesen sikerült koncert méltatásával „Csarnok”-unk foglalkozik.

(A közszeretnek örvendő) *Kuharik János*, honv. századosa történt előléptetése alkalmából, ma egy hete, igen szép meglepetésben részesítették tisztelő barátai. Mintegy 70-80-an gyűltek egybe a színház termében rendezett vacsorára, hová az ünneplott százados küldöttségileg hivatott meg. A honvédség és a polgárság között fent lévő jó viszonynak e szép ünnepét a leghazafiasb szellemű felköszöntők tettek emelkedetté. *Matolai* alispán, *Karsa Ferenc* és *Horváth József* mondottak felköszöntőket, mikre az ünneplott mély meghatottsággal s katonás rövidséggel válaszolt. A részletekre vonatkozólag a „Csarnok” írójának adván át a szót: mi itten teljes szívből mondjuk el a háromszoros „éljen”-t.

(A s.-a.-ujhelyi polg. olvasó kör) u. n. majális-mulatságát a jövő hó 5-én fogja megtartani, mely az előkészületekből következőleg igen kellemes szórakozási alkalma lesz társas életünknek. (Gyászünnepek) A helybeli izr. népiskola elnöke, *Friedlber Albert*, ki minden alkalommal példás jelét adja úgy nemzeti hazafias érzelmeinek, mint annak, hogy felekezete művelődésének és magyarosodásának buzgó előharcosa, a mult csütörtökön, azaz f. hó 5-én ismét tüzött egy virágot érdemekben gazdag iskolaszéki elnökségének koszorujába. Említett napon ugyanis az izr. népiskolában bold. eml. regéci *Breczenheim* szül. *Swarzenberg* *Mária Karolina* herceggasszony emlékére gyászünnepet rendezett. Az iskola egyik nagytermében d. e. 10 órakor az isk. tanulókon kívül diszes, főleg a hitk. előjáróság és iskolaszék tagjaiból álló közönség gyűlt egybe. A terem elő részében a falon az iskola alapítványozóinak neveit megörökítő, *Schneider Jakab* tanító által készített és ez alkalomra nagy gyászfényűvel körülvert emléktábla volt látható, a fekete asztalon pedig nagy gyertyák égtek, ünnepies és komoly hangulatot keltve nemcsak a kicsinyek, hanem a közönség körében is. Az ünnepséget az iskolaszéki elnök rövid beszéddel nyitotta meg. Elmondá, hogy a boldogult herceggasszony, ki oly sokféleképen érezte nemes keble sugalta bőkezűségét, ott, hol a művészet, tudomány és egyáltalában a nemesebb emberi törekvések géniusának kellett áldozatot bemutatni; a helybeli izr. iskola javára még életében a bordézmartozásokból 500 frtot adományozott. Az iskolaszék akkor jegyzőkönyvileg azt határozta, hogy az abból behajtandó összeget, mint állandó alaptőkét gyümölcsözővé tegye és ennek kamatja évenként a kegyes adakozónak születése napján *boldog életért* — halála után pedig halálának évforduló napján *elki üdvéért* tartandó istenitiszteleten a szegény iskolázó gyermekek közt osztassék el. Fájdalom, az előbbi, a születésnapí évfordulót ez iskola egyetlen egyszer sem ülheté meg, mert a nemeslelkű hercegnő ugyanazon évben — 1875 — kiragadtatott az élők sorából; ez utóbít pedig t. i. a drága elhunyt halálának évfordulóját csak azért ünneplé meg most először, mert a községben hoszu időn át

tartott vizsgálódás szülte zilált viszonyok közt ez iskola le nem róhatta a kegyelet adóját a boldogult iránt. A status-quo hitközség most már annál szentebb kötelességének fogja tartani a boldogult herceg halálának évforduló napját, május 5-két minden évben kegyeletesen megünnepelni. Ezután *Bermann Lipót*, helyettes főrabbi, magyar nyelven rövid emlékbeszédet mondott. Kiindulva a szentírás eme parancsolatából: „... ne boszankodjon szived, midőn neki (a szegénynek) adsz (M. V. 15. 10.) a boldogultat, mint oly nemeskeblű jeltévőt tüntette föl, aki nem tudakozódott a szerencsétlen szükölködő vallása után, hanem jótékony-ságában valláskülönbség nélkül mindenkit a legnagyobb készséggel részesített. Végül, szintén magyar nyelven, a bold. lelki üdvéért imádkozott. Erre következett az *Eibenschütz Issák* jeles kántor és karszemelyete által kitűnően előadott, ez alkalomra irt héber gyászima, mely a kegyelet ünnepnek legmeghatóbb momentumát képezte. Végül az iskolaszéki elnök halás köszönetet mondott *Bydeskuthy Sándor*, uradalmi igazgatónak, mert ő volt az, aki annak idején a helybeli izr. népiskolát a bold. nemeskeblű hercegasszony figyelmébe ajánlotta, továbbá *Ambrózy Nándor* ügyvédnek, ki az ajándékozott bordézmartozásokat díjtalanul kegyeskedett behajtani. Ezzel a gyászünnepe véget ért, a közönség emelkedett hangulattal oszolt szét. (Kn.)

(A vörös kakas.) Múlt hó 24-én este, valamint f. hó 3-án délben tűz volt városunknak f. zsoldyomkai részén s úgy az első mint a második alkalommal két-két lakóház lett a lángok marta-léka. Mindakét tüzeset gyújtásból eredt. Emiatt a F. Zsoldyomkán valóságos rettegés szállta meg az emberek lelkét. Oda hagyták a lakóházakat. Az ablakokat és ajtókat vályog-falakkal rakták be. Éjjel-nappal ingoságaikkal együtt kint a szabad ég alatt tanyáznak s egymást felváltva örködnek a bátorlét fölött. Ugy halljuk, hogy a gyújtogatás gyanúja egy szolgálatából elbocsájtott éjjeli őrre esett s ellenében a rendőri nyomozat folyamatban van.

(A vármegye köz. bizottsága) f. havi ülése 14-én lesz.

(Királyi adomány) A csarnahói ev. ref. egyház felsegélésére Ófelsége a király magánpénztárából 100 frtot legkegyelmesebben adományozni méltóztatott.

(Kinevezés.) A m. kir. igazságügyminiszter Hankuss Béla s. a. ujhelyi klr. törvényszéki díjnokot a homonnai kir. járásbíróvához irnokká nevezte ki.

(Dr. Chyzer Kornél) megyénknek érdemes sazi irodalmi munkásságban is fáradhatatlan főorvosa, a magyar orvosok és természetvizsgálók XXIII. vándorgyűlése alkalmával Buziáson, a vándorgyűlés elhunytjai: *Knöpfler V., Montedegói Albert Ferencz, Szupa György, Say Mór, Rózsai József, Faludy Géza, Pollák László és Bódogh Albert* fölött a múlt év aug. 22-én elmondott nyolc emlékbeszédet kinyomatván, a kegyeletes emlékeket tartalmazó érdekes füzetnek egy példányával szerkesztőségünket is megtisztelte. Fogadjja figyelméért köszönetünket.

(Eljegyzés) *Révész Imre* Kassa és S. a. Ujhely városainak kedvelt táncosítója e napokban jegyezte el városunkban Weisz Jolánt, öz. Weisz Ignácné kedves leányát.

(Gyász.) Ippi Bydeskúty Mihály földbirtokos megyebizottsági tag, Cselejben, folyó évi május 2-án, életének 47-ik, boldog házasságának 2 ik évében, rövid szenvedés után, tüdőlobban, elhunyt. Temetésén barátai szép számmal jelentek meg s őszinte részvétellel osztoztak a gyászoló özvegy mély fájdalomában.

(Gyász) Öz. Hönsch Edéné szül. Kolenár Mária, f. hó 1-én d. u. 6 órakor hosszas szenvedés után életének 60-ik évében jobb létre szenderült. Béke lebegjen hamvai felett!

(Eljegyzés) *Schwartz Ignác* beregszászi illetőségű s helybeli lakos eljegyezte Gálszécsről öz. Hellerné lányát Rozáliát.

(Elveszett és megtalált) a f. hó 3-án tartott hangverseny alkalmával egy színházi látócső. A károsult tulajdonos jószágának átvételéért jelentkezhetik *Pálmay* honv. hadnagy úrnál a zászlóalj irodájában.

(Előleges szini jelentés.) *Jakab Lajos*, a kassai színház igazgatója, jól szervezett 50 tagból és saját zenekarából álló dráma, operette, vígjáték és népszínmű társulatával, 2 hétre terjedő időtartamra, előadásainak sorozatát legközelebb megkezdni városunkban. Előadási műsorozata: »Czigánybáró«, »Mikádó«, »Hoffmann meséi«, »Eleven ördög«, »Doncaesar«, »Egy éj Velenczében« s több, még itten nem adott s közkezdveltségnek örvendő operettből, továbbá »Egy csepp méreg«, »Georgette«, »Chamillák«, »Széchy Mária«, »Aranypók« »Severo Torelli«, »Doctor Claus«, »Desentor«, »Népfölkelők« stb. legújabb színművekből áll. A társulat személyzete: *Beődiné Amália*, dráma és társalgási anya; *Lubincz Julia*, fiatal hösnő; *Erdélyi Gizella*, társalgási; *Réthy Fanni*, szende és naiva; *Károlyiné Emilia*, salon- és operettkomika; *Szilágyiné Mari*, paraszt anya és komika; *Garzó Hermin*, *Margó Zelma*, *Cserváry Irma* és *Bodor Etel*, operett- és népszínmű énekesnők;

*Balogh Etel*, segéd-zinésznő; továbbá 10 kardalosnő és segédzinésznő. — *Csiky László*, hős szerelmes; *Gál Gyula*, *Vedress Gyula* és *Beődi Gábor*, jellem színészek; *Kiss Sándor*, társalgási és lírai szerelmes; *Tiszay Dezső*, operett-buffo, bonvivan és jellemkomikus; *Sziklay Miklós*, operett és burleszk tenor-buffo komikus; *Kenedics Kálmán*, operett-tenorista; *Pintér Imre* és *Csatár Győző*, operett-bariton és népszínmű énekesek; *Károlyi Lajos*, apa-színész és *Garay Ferenc*, sugó; továbbá 8 kardalos és segédzinész. *Pontruch*, karmester; *Pospischil*, zenekari igazgató 10 zenészszel. Rendezők: *Tiszay Dezső*, *Beődy Gábor* és *Vedress Gyula*; ügyelő *Völgyi Ödön* és igazgatói titkár *Károlyi Lajos*. — *Bérletárak* 12 előadásra a következők: földszinti- és középpáholy 40 ft, oldalpáholy 30 ft, korszék 10 ft, zárt-szék 8 ft. — A bérlet eszközésével *Károlyi Lajos* színházi titkár van megbizva, de lehet előjegyzést tenni *Löwy Adolf* könyvkereskedésében is. — Amit a jó hírnevének örvendő társulat a n. é. közönségtől kér: a pártfogást teljes mértékben megérdemli. **Lapunk zártakor értesülünk, hogy Eperjes, ahol Jakab társulata aratta babérait, f. hó 6-án légett.** A társulat válságos helyzetbe jutott. S. a. Ujhely és vidéke műveltségének nemes emberbaráti részvételére is szükség van, hogy a szintársulat veszteségeit csak némileg is helyrehozhassa. Főleg pedig szükség van arra, hogy a bérlet-kötések sikerüljenek. Evégből *Károlyi Lajos* igazgatói titkár városunkban időzik. Ajánljuk ötet s a társulatnak szánalmat keltő helyzetét közönségünk lelkes és tömeges pártfogásába.

## Köz- és egyesületi élet.

### Számadás

a s. a. ujhelyi népfelkelési tanfolyam hallgatói által a f. hó 3-án rendezett koncert bevételeiről s kiadásairól.

Bevétel:	
Jegyekből befolyt . . . . .	201 frt 20 kr.
Föt. Prámer Alajos ur felülfizetése . . . . .	1 frt — kr.
<b>Összesen . . . . .</b>	<b>202 frt 20 kr.</b>
Kiadás:	
Szentgyörgyi V. számlája . . . . .	20 frt 20 kr.
Nyomda számlája . . . . .	13 frt — kr.
Plott Ignác számlája . . . . .	14 frt 50 kr.
Vegyés apróbb kiadások . . . . .	8 frt 04 kr.
<b>Összesen . . . . .</b>	<b>55 frt 74 kr.</b>
Volt tehát összes bevétel . . . . .	202 frt 20 kr.
Összes kiadás . . . . .	55 frt 74 kr.
Marad tiszta jövedelem . . . . .	146 frt 56 kr.

A bevételi és kiadási okmányok a középponti főszolgabiroi hivatalnál megtekinthetők.  
S. a. Ujhely, 1887. május 4-én.

Felülvizsgálta s helyesnek találta:  
*Dongó Gy. Géza*,  
vm. főszámvevő.

*Bárczy Béla*,  
pénztáros.

### Nyilvános köszönet.

A folyó hó 3-án rendezett jótékonycélu koncert alkalmából mély tiszteletünk mellett hálás köszönetünket nyilvánítjuk *Ambrózy Nándorné* önnagyságának, aki zongoráját a legnagyobb készséggel volt kegyes átengedni. Köszönetünket nyilvánítjuk továbbá *Krafcsik Ferenc* zongora-tanár urnak, aki a zongóra felhangolását, és *Bárczy Béla* urnak, aki a pénztári terhes szolgálatot a jó ügy iránt való dicséretes serénységgel teljesítették. Végül köszönetet mondunk S. a. Ujhely város gazdasági választmányának, hogy a színházat e koncert megtarthatására minden díj nélkül volt szíves átengedni.

S. a. Ujhely, 1887. évi május hó 4-én.  
A rendezőség.

## CSARNOK.

### Humorisztikus levél.

— Egy skribler népfelkelőtől. —  
Tisztelt szerkesztő ur!

Boldogok a fővárosi újságírók, mert övék a nagy alakok és nagy események; könnyű nekik Borsszemjankóskodni, Katkovok, Snaebelek, szübeszédék, primadonnák kényelmes modellek, a mikre úgy szabnak, amint nekik tetszik, de próbálnak csak azok a vidéken, ahol néha nagyító üvegen sem lehet egy valamire való hirlapi iparcikk számára alkalmas anyagot találni. De már hiába, nekem író-mániám van, úgy vagyok vele, mint a megátalkodott kártyás, szívesen veszt, csak játszhasnék, nekem hát írni kell jót vagy rosztat. Szerencsére ez alatt a három héti akademia kursus alatt, ami alatt megtanultam a »szaladj«, »feküdj«, »aludj« stb. tudományokat, nyilvánosan annyi sok érdekes dolog történt, hogy szinte elfelejtettem a két első heti eleményeket; tehát engedje meg, hogy csak az utolsó heti krónikát óhajtom lapjába beírni.

Tartsuk meg a kronológiai sorrendet. Tehát első helyen tündököljék *Kuharik János* m. kir. honvédszázados urunk harmadik csillaga. Tisztelt szerkesztő url legyen szíves a kalapját levenni,

ha a fején van, mert nagyságos *Hojcsy Pál* ur nem örült meg jobban a legeslegújabb bolygónak, mint a mily lelkesen fogadta Ujhely város értelmisége ezt az új planetát. Az a hetvennyolcas bankett, melyet a közönség e tiszteletre adott, a polgár-katonára kipróbált erőit ünneplte és ez az ötödik rendjel, melyet a köztisztlet és szeretet tüzött az ünneplé keblére, nem derogál a többi dekorációnak, a minthogy az élet küzdelmeiben a közbecsülést és közszeregetet kiérdemelni nem is könnyebb dolog, mint a csatában hősnékné lenni. Van tehát a szerénységnek is diadala, — talán nincs is tökéletes igazza a mizantrópoknak, a kik kalmár szellemmel vádolják a mai kort, lehet még önzetlenül is lelkesedni. Ez a kis tüntetés fényes bizonyíték arra, hogy a polgári és katonai erény elfér egy kebelben, egymáshoz illik ép úgy, mint a piroszhoz a fehér rózsza. Mit adna ilyen triumfusért egy csillogni vágyó nagyság vagy üresség? Hát bizony, tisztelt szerkesztő ur, olyan az a népszerűség, mint a bolygó tűz; némelyek megboldogult *Kincsemmel* sem tudták volna elérni, néha meg, mintegy szerényes hölgy, ép arra mosolyog, a ki legkevesebbet udvarol neki.

De siessünk a művészet csarnokába, ahol *Thomán István* ur zongora-művész és népfelkelőtisztjelölt közreműködésével rendeznek hangverseny népfelkelő bajtársaim, a honvédtisztek árvái és özvegyei javára, mert már alig lehet jegyet kapni.

Valóban jobb tréfa *Varzinból* sem kerülhetett ki, mint a melyik még a művészetet is így felveressapkázta. Így rukkolt be *Thomán* ur is Ujhelybe. És hiába, a művészet mars-adjusztirungba sem tagadta meg magát. Boldog nagyhatalom, a melynek nincsenek ellenségei, csak hódolói, az éjszaki világ kristálypalotáiba ép úgy, mint *Olaszhon* kék ege alatt és Ujhely városában. Ennek köszönhető az az élvevényes estélyek, melyek *Ádám* asszony módjára, gyönyörködteék az elit köröket, kiknek szalonjaiba a művész alkalmilag megjelenni szíves volt.

*Thomán* urat a bécsi lapok igen kidicsérték és ez bizonyára nem rossz diploma egy magyar művésznek. A mi közönségünk közül a szakértő elem elvult ragadtatva, többen mondták, hogy játéka *Liszt Ferenc*re emlékeztet, ez is hizelgő kritika (feltéve, hogy akik mondták, hallották is Lisztet). És mit szóljunk mi laikusok? akiknek van egy költséges hatodik érzéke, a zene érzék, vagy azok, akiknek nincs. Akiket a természet a hatodik érzékkel megáldott, valljuk be, hogy a tehnikai méltatása nélkül is, többször hallgatva a virtuoz játékát, önkéntelenül hat érzékeinkre és a művészet ismeretlen régióiba szellemit; hogy a második osztálynak, ha volt, mi a véleménye, arról nincs tudomásunk. A hangverseny egészbe véve, szerénytelenség volna nekem kidicsérni, amikor bajtársaim érdeméről van szó, de annyi bizonyos, hogy ilyen komániába, a melyikből kitalik művész, kompositőr, alkalmi poéta, csalogány: passzió volna csatába menni, annak, aki nem fél az ágyutól. Különbben a sikert és a magasztos célért áldozó készséget az Ön szerkesztői feladata a nyilvánosság előtt bemutatni, ha arra már maga a telt ház és a diszes korszoruk elegendő bizonyítékok nem volnának

\* \* \*

És most záradékul. \* tessék feltenni a kalapját szerkesztő ur, hogy meg ne ártson a cug, mert a »Danyi bácsi« kertjébe megyünk tekintetes *Farkas Desső* árvaszéki úlnök ur installatiójára áldomásozni. Milyen derék dolog is ebben a cse-rebogár korszakban a zöldbe dicsérni a leáldozó napot! Itt is együtt van az uri nagy társaság eleje, hátulja, még a szakács is gavallér, (natúra liakba szedi be a trinkgeldet). A nap már rég a »Magashegy« zöldpárnái között nyugszik, a szerény hold halványsugarait el-el pirtija a száraz venyige fellobbanó lángja, de itt bizony nincs idő ilyesmikről; ábrándozni, a szíves vendéglátás inkább feltűzel, egy szónok már is szellemessé lett és kimondta magyarul, hogy ez az igazi előnye a tisztviselőválasztásnak és majd bajba került egy megatalkodott centralista, aki mosolyogva itta ki a borát.

De végre elalszik a venyige is, a hold szerénykedve buvik felhő-pongyolába, a társaság rajokba szakadozva hazafelé indul és a Ronygyvart sűrű kőkényesei között, a deranzsirt vízi alkotmányok egyenletes zuhogása mellett egész csalogány kórus csattogása váltja fel a baráti mulatozás kedélyes pohárcsengését. . . . Danyi bácsi, Danyi bácsi. . . . hej de sokszor elszunyókálhattott e mellett a konvenciósi fülemile hangverseny mellett. Talán most is erről álmodik.

### Szerkesztőségiposta.

Sz. K. urnak Bpest. Már bele van bújtatva a Gutenberg mundérjába. A jövő számban kirukkol. Addig is üdvözlét serény generálásának.  
G-ich. urnak. Legközelebb véleményét mondunk formás küldeménye felől. Keresse fel lapunkat krónika-szerű dolgokkal is.

Felelős szerkesztők:

**PAYZSOSS ANDOR** és **HORVÁTH JÓZSEF.**

Főmunkatárs: **DONGÓ GY. GÉZA.**

Kiadótulajdonos: **ÖZV. BOROTH ELEMEÉRNÉ.**

## MEGHIVÓ

az 1887-ik évi május hó 18-án délelőtt fél 10 órakor  
Töke-Terebesen, a városházán tartandó

### társulati rendkívüli közgyűlésre.

#### Főbb tárgyai:

1. Az 1880. évi XX. t. cz. alapján alakított kölcsön kiosztó hetes bizottság a társulati kölcsönre vonatkozó egyetemleges szavatosság elvállása iránt hozott 7/VII. 1886. sz. határozatának tárgyalása.

2. A folyó évben felveendő kölcsön egyénenkinti kivetésének helyben hagyása.

3. Az 1886. évi számadások megvizsgálására kiküldött számvizsgáló bizottság jelentésének tárgyalása s a felmentés megadása.

Töke-Terebes, 1886. április 28-án.

Elnöki megbízásból:

**Malonyay Ferencz s. k.**  
társulati igazgató.

## Hirdetmény.

A m. kir. közmunka- és közlekedési ministerium folyó évi 12943. sz. a. kelt rendeletével a magyar északkeleti vasutársulat kérelme folytán a s.-a.-ujhelyi vasútállomás kibővítéséhez szükségelt 2 hold 439 □ öl gróf Wallis Gyuláné szül. gróf Somogyi Ilona tulajdonát képező földterületnek kisajátítását elrendelvé, ezen kisajátítási eljárás határidejéül az 1881. évi XLI. t. cz. 33. §-a alapján **f. évi május 16-ik napjának d. e. 10 óráját** a s.-a.-ujhelyi vasuti állomásra és innét folytatólag a helyszínére tűzvén ki, az eljárás foganatosításával pedig Évvá András közig. biz. tag elnöke alatt: Diószeghy János, Szerveczky Ödön biz. tagokat és Fűzy Kálmán th. főjegyzőt bizom meg.

Miről az érdekelt felek azon kijelentéssel értesítettnek, hogy a bizottság a kisajátítási terv végleges megállapítása iránt meg nem jelenésük esetén is érdemileg fog határozni.

S.-a.-Ujhely, 1887. április 14.

A főispán ur távollétében:

**VICZMÁNDY ÖDÖN,**

főjegyző,  
közig. biz. h. elnök.

3-3

1748/1887. ig. szám.

## Birtokeladási hirdetmény.

A nagyméltóságú k. pénzügyministerium f. hó 13-iki 6238. számú rendelete folytán **folyó évi június 6-án d. e. 9 órakor Tokajban**, a k. sóhivatal helyiségében, a tokaji kincstári udalomhoz tartozó alább nevezett birtokok a kitett becsláson és feltételek mellett nyilvános árveréssel eladotnak, és pedig:

Kikiáltási ár:

- |                               |                             |                  |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------|
| 1) a tiszaladányi nagybérleti | 947 <sup>1296</sup> hold    | 94781 frt — kr.  |
| 2) a " " karakó-legelő        | 373 <sup>1200</sup> " "     | 23775 frt 60 kr. |
| 3) a tokaji fegyveresi földek | 176 <sup>119</sup> " "      | 34140 frt — kr.  |
| 4) a tiszaladányi I-ső dűlő   | 75 <sup>300</sup> " "       | 11268 frt 75 kr. |
| 5) a " " II-ik " "            | 75 " "                      | 11250 frt — kr.  |
| 6) a " " III-ik " "           | 120 <sup>1400</sup> " "     | 18131 frt 25 kr. |
| 7) a " " IV-ik " "            | 91 <sup>500</sup> " "       | 13696 frt 88 kr. |
| 8) a " " erdei legelő         | 162 <sup>800/1600</sup> " " | 4641 frt 80 kr.  |

Versenyezni kívánók tartoznak az árverés megkezdése előtt a venni kívánt tárgy kikiáltási árának 10%-át bánatpénzzel letenni.

Írásbeli zárt ajánlatok a jelzett bánatpénz és oly záradékkal ellátva, hogy versenyző a feltételeket ismeri, s magát azoknak feltétlen aláveti, a szóbeli árverés megkezdéseig el fogadtatnak.

Utóajánlatok feltétlen visszautasítottak.

A részletes feltételek alulirt igazgatóság, ugy a miskolci kincstári ispánjánál megtekinthetők.  
Budapest, 1887. április 18-án.

**Ó-budai m. k. jószágigazgatóság.**

**A**pril 28-án este az ujhelyi indóházi étteremben téli kabátom tévedésből kicseréltetvén, kérem az illető urat, sziveskedjék az enyémet költségemre T.-Terebesre küldeni; az övét rögtön visszateritem.

Perlsberg, plébános.

Tk. 704/1887. sz.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. bíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Lupkovich István végrehajtatónak Kemény István mint férje vagyonkezelője, illetve gondnoka végrehajtást szenvedő elleni 56 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. bíróság területén lévő Szerencs nagyközség határában fekvő a szerencsi 210. sz. tjkvben 1/4-ed részben végrehajtást szenvedett Kemény István, 1/4-ed részben végrehajtást alatt nem álló Kemény János és 2/4-ed részben végrehajtást alatt szintén nem álló öz. Kemény Jánosné szül. Deme Juliánna tulajdonul felvett 415/b. hr. sz. és 128. ö. i. számú házra az 1881. 60. t. cz. 156. §-a alapján egészen 400 frt becs- és kikialtási ár, valamint ugyanazon sz. tjkvben ugyancsak nevezetteket a jelzett arányban illetett 1168. hr. számú „Előhegyen” lévő szőlőre szintén egészen 386 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1887. évi május hó 16-ik napján** d. e. 10 órakor alólirtott bíróság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár on alól is eladotni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 40 frt s 38 frt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42-ik §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. bíróság mint telekkönyvi hatóságnál, Szerencsen 1887. évi március hó 10-ik napján.

**Kiss György,**  
kir. albiró.

64. szám  
vh. 1887.

A zsadányi kir. járásbíróóság végrehajtójától.

## Arverési hirdetményi végzés.

Szécsy F. utóda s.-a.-ujhelyi lakos felperesnek Payzoss Ferencz zsadányi lakos alperes elleni 63 frt 50 kr. és járuléka iránti ügyében a zsadányi kir. járásbíróóság által 1887. évi 356/p. szám alatt elrendelt végrehajtást folytán alperes ingóságai alólirtott kiküldött végrehajtó által 1887. évi április hó 5-ik napján lefoglaltatván s e szerint a tulajdoni s elsőbbségi igények bejelentésére előirt 15 napi határidő, tekintve hogy a lefoglalt ingóságok becserítke 500 frtot tesz ki, a lefoglalás napjától számítva 1887. évi április hó 21-ik napján lejárt, miután tulajdonigény ezen ldő alatt senki által be nem adatott, az elsőbbségi igények pedig az árverést különben sem gátolnák, az ez iránt jelentkezett felperesnek az árveréshez joga lévén, az ezennel elrendeltetik s annak a helyszínen, vagyis Zsadány községében alperes lakásán leendő eszközésére határidőül 1887. évi május hó 16-ik napjának délelőtti 10 órája kitűzetik, s erről a felek jelen végzés közlése mellett, a venni szándékozók pedig helyi szokás szerint, vagyis hivatalos helyen kifüggesztendő hirdetmény és annak idején dobszó által is kiértesítettnek.

Kelt Zsadányban, 1887. évi május hó 2-ik napján.

**Kormos Ferencz,**  
kik. kir. bir. végrehajtó.

Tk. 438. sz.  
1887.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A szerencsi kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Berger Henrik végrehajtatónak Nagy Lajos és Nagy Gábor végrehajtást szenvedők elleni 17 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a szerencsi kir. járásbíróóság területén lévő Tállya nagyközség határában fekvő, a tállyai 605. sz. tjkvben 2/4-ed részben végrehajtás alatt álló Nagy Lajos, 1/4-ed részben szintén végrehajtás alatt álló Nagy Gábor és 1/4-ed részben végrehajtás alatt nem álló Nagy Gáborné szül. Rác Judit tulajdonul felvett 943 hr. számú „Patócsón” lévő, az 1881. 60. t. cz. 156. §-a értelmében az egész szőlőre 288 frt becs- és kikialtási ár és a tállyai 1893. sz. tjkvben egyik fele részben végrehajtás alatt álló Nagy Lajos és másik fele részben pedig végrehajtás alatt nem álló Nagy Lajosné szül. Uhlár Terézia tulajdonul felvett 659. hr. és 249 ö. i. sz. házra és udvartérre ugyancsak a hivatkozott t. cz. §-a értelmében egészen 400 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1887. évi május hó 18-ik napján délelőtti 10 órakor Tállya nagyközség házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár on alól is eladotni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 28 frt 80 krt és 40 frtot készpénzben, vagy az 1881. LX. törvénycikk 42-ik §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

A kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságnál Szerencsen, 1887. évi március hó 12-ik napján.

**Kiss György,**  
kir. albiró.

## Nád eladás.

N.-Rozvágyon (Bodrogköz) a Közbirtokosság tulajdonát képező,

### 12 ezer kéve nád eladó,

100 kéve 3 frtjával. Venni szándékozók Lábos Endre ref. lelkész urnál, N.-Rozvágyon jelentkezhetnek.

TK. 1735. sz. 1887.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi királyi törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Vay István sárospataki lakos végrehajtatónak öz. Jelics Mihályné szül. Duranyik Erzsébet, ugys mint kiskoru Jelics János és György t. és t. gyámanya végrehajtást szenvedő elleni 61 frt 70 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróóság) területén lévő Sárospatak községe és határában fekvő, a sárospataki 512. sz. tjkvben 1067., 1068., 8240. (8299—8300.) és 9010. hr. sz. a. foglalt belhely, kert és szántóföldből, ugyszinte 369. ö. i. sz. házból Jelics Mihályné szül. Duranyik Erzsébet, kiskoru Jelics János és Györgyöt illető fele részre 347 frtban, s ugyanazon tjkvben (1739—1740.) hr. sz. a. foglalt szőlőből s hosszu hegyaljai szántóföldből ugyanóket illető felerészre 226 frtban, végül a sárospataki 3607. sz. tjkvben 1205/a. hr. sz. a. foglalt szántóföldből ugyanóket illető 1/4-ed részre 42 frtban megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1887-ik évi július hó 28-ik napján délelőtti 9 órakor Sárospatakban a város házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár on alól is eladotni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 34 forint 70 krajczárt, 22 forint 60 krajczárt és 4 forint 20 krajczárt készpénzben vagy az 1881-ik évi 60-ik törvénycikk 42. §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek 1887. évi április hó 9 én tartott üléséből.

**Lehoczky,**  
jegyző.

**Hammersberg Jenő,**  
kir. trvszéki elnök.

Tk. 725. sz.  
1887.

## Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi királyi törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kiss Gyula pusztakereszturi lakosnak, Szabó Lajosné szül. Pásztor Mária árveréseni veendő elleni 386 frt 18 kr. tőkekövetelés és járuléka iránti árverési ügyében Sűgő József által tett utóajánlat következtében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a király-helmecci kir. bíróság) területén lévő B.-Vécs községe és határában fekvő, a b.-vécsi 21. sz. tjkvben A. I. 1—16. sorszám alatt Stern Menyhért nevére jegyzett s az ellene Klein Mihály javára 1882. évi május hó 22-én foganatosított bírói árverésen Szabó Lajosné szül. Pásztor Mária b.-vécsi lakos által 1302 frtért, ismét ez ellen Kiss Gyula javára 1887. évi február hó 21-én foganatosított bírói árverésen Kiss Gyula pusztakereszturi lakos által 601 frtért megvett 3/4-ad bel- és külbirtokra az új árverést 900 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1887. évi május hó 16-ik napján délelőtti 9 órakor B.-Vécs községében a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási ár on igen, azonban 661 frt 10 kron alól eladotni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 90 forintot készpénzben, vagy az 1881-ik LX.t. cz. 42. §-ában jelzett arfolyammal számított s az 1881. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszéknek mint telekkönyvi hatóságnak 1887. évi március hó 18-án tartott üléséből.

**Rác,**  
kir. tvszéki jegyző.

**Hammersberg Jenő,**  
kir. tvszéki elnök.

## Női kész ruha-raktár és divat-csarnok megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására juttatni, hogy helyben a **Rákóczi-utezán** (Kispiacz, Schvarcz sütődéje mellett)

### egy női kész ruha-raktárt és divatcsarnokot rőföskereskedéssel egybekötve

nyitottam, hol mindenféle női felöltönyök, szövetek, Cartonok, fehérneműek és hasonló áruk a legnagyobb választékkal kaphatók.

A női ruhákat saját műhelyemben csináltatom és mérték után bármilyen gyorsan készítek.

Hosszu éveken keresztül Budapesten hason minőségű szakban szerzett tapasztalataim és anyagi erőm által reméllem a n. é. közönség bizalmát megnyerhetni.

A n. é. közönség pártfogását kérve

maradok tisztelettel

**Grünberger Miksa.**

1-6

## Hirdetmény.

Szalók község határában 540 magyar hold egy tagba levő Kossuth Vincze birtoka 1888-ik év január 1-től bérbeadó.

Értekezhetni **Petrovics Elek** urral **Deregyő** u. p. Zemplén-Butka. 1-2

**Andrássy Aladár gróf ő** exellentiaja homonnai uradalmában 48 darab 3-7 éves migretti faj egészséges

## Kos,

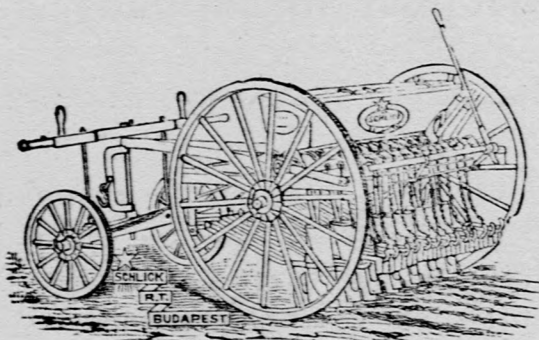
mérsékelt áron eladó.

A tisztartói hivatal.

## Schlick-féle vasöntőde és gépgyár-

részvény-társaság Budapesten,

KÖZPONTIRODA: VI. Váci-körút 57., GAZDASÁGI GÉPOSZTÁLY: Külső váci-ut 1696-1699



Ajánlja kitűnő szerkezetű **GŐZCSEPLŐ KÉSZÜLETEIT**, szén-, fa- és szalmafütésre; járgánycseplőit, gabona tisztító rostait (Baker és Vidats-rendszer,) továbbá legjobbaknak bizonyult szabadalmazott Schlick-féle 2-ös és 3-as ekéit — áruk 58 frttól kezdve; — szabadalm. Schlick-féle mélyítő-ekéit kiemelő szerkezettel, mélyítő-ekéit önzetékkel (Sack után). Eredeti Schlick- és Vidats-féle egyvasu ekéit.

### Legújabb szabadalmazott „Triumph” sorvetőgépek.

Ezenkívül készletben vannak: örlőmalmok, csöves tengeri darálók, tengeri morzsolók, takarmány-készítő gépek, olajsajtók, saját rendszerű ramie-, kender- és lentörő- és tisztító-gépek. Legolcsóbb árak legelőnyösebb fizetési feltételek.

1-6

Árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

**A** köszvény és oszú ellen ajánlott számos háziszerek között még is csak a valódi Horgony-Pain-Expeller a leghatásosabb és legjobb. Ez nem titkos-szer, hanem egy teljesen megbízható, orvosilag kipróbált készítmény, mely minden betegnek teljes megnyugvással ajánlítható. Hogy a Pain-Expeller teljes bizalmat érdemel, legjobban kitűnik abból, hogy sok beteg, a ki nagy garral feldicsért más gyógyszereket próbált meg, megint csak a

**reg jónak bizonyult Pain-Expellerhez**

tért vissza. Épen az összehasonlítás által győződtek meg arról, hogy úgy a csúszos fájdalmak, tagszakgatások stb., mint a fő-, fog- és hátfájás, oldalnyílások stb. a Pain-Expellerrel eszközölt bedörzsölések által leggyorsabban szüntethetők meg. A 40 kros, 70 kros és 1.20 olesó ár a szegényebbeknek is hozzáférhetővé teszi, míg másrészt a számos siker a felől kezeskedik, hogy a pénz nincs kibővva. A káros utánzatoktól azonban óvakodni kell, s csak a „horgony”-jellel ellátott Pain-Expellert fogadjuk el mint valódit. Központi-raktár: Gyógyszertár az arany orszlánhoz Prágában, Niklasplatz 7. Kapható a leg-több gyógyszertárban.)

Kapható S.-a.-Ujhelyben: KINCSESSY PÉTER és ZLINSZKY JÓZSEF gyógytárában valamint a főraktárnok TÖRÖK JÓZSEF gyógytárában Budapesten.

## Meghívás.

Felszámolás alatt álló Homonnán székelő „Felső-zempléni kölcsön- és takaréktársulat”-nál lévő összes betevők betételei kiegyenlítése céljából egyezség létrehozása szükségesnek mutatkozván, ennek eszközlése végett az összes betevők 1887. évi május hó 24-ére d. e. 10 órára az intézetnek Homonnán lévő hivatalos helyiségébe leendő megjelenésre ezennel meghívattak.

Kelt Homonnán, 1887. május hó 3-án.

A felszámoló bizottság megbízásából:

**Az igazgatóság.**

1-1

## MEGHIVÁS

a felszámolás alatt álló „Felső-zempléni kölcsön- és takaréktársulat” által Homonnán, az intézet helyiségében f. hó 17-én megtartandó

### RENDKIVÜLI KÖZGYÜLÉSRE.

Tárgy:

A cégjegyzés módozatának megállapítása.  
Homonna, 1887. május hó 2-án.

A felszámoló bizottság megbízásából:

**Az igazgatóság.**

Huzás már a jövő hónapban.

**Kincsem** á 1 frt. | 11 sorsjegy 10 ft.  
Sorsjegy csak

Főnyeremény készpénzben

**50.000** frt.

10.000 ft. 5000 ft. 20% levon. | 4875 pénz-nyeremény.

**Kincsem Sorsjegyek** kaphatók

A magyar lovaregylet sorsjegy irodájában: Budapesten, váci-utca 6. sz.

Valamint e lapok kiadóhivatalában is.

## CZIGELKAI

Lajos-forrás.

István-forrás.

Jódtartalmu égvényes konyhasós savanyuviz. Első rangu **gyógyviz.** Dr. Oppel-czer tanár szerint „Magyarország csoda-gyógyvize.”

Legdúsabb szén- és szik-sav tartalmu. **Borviz.** Megszünteti a gyomor-bántalmakat és előmozdítja az emésztést; emellett jónak bizonyult óvszer a kolera ellen.

Gróf Erdődy István ő excellentiájának forrás-kezelősége:

**Czigelka,** Sárosmegye.

Kapható minden fűszerkereskedésben és vendéglőben.

## HIRDETMÉNY.

Ezennel van szerencsém a mélyen tisztelt közönség szives tudomására hozni, hogy évek hosszú során fenálló, gazdagon felszerelt s úgy a kor igényeinek, mint a legjobb minőségnek teljesen megfelelő és e tekintetben a vevő közönség bizalmát bíró

# butorraktáramat

az időközben beállott versenyyel szemben **jelentékenyen leszállított árak** mellett bocsátom a vevő közönség rendelkezésére.

Magamat továbbra is szives pártfogásába ajánlva, vagyok  
S.-a.-Ujhely, 1887. ápril 14

alázatos szolgája

**JELENEK ÁDÁM.**

4-10

# „MARGIT“

GYÓGYFORRÁS,

## „MAGYAR SELTERS“

Vegyelmezve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásának viznyult különösen a **tüdőbántalmaknál** a hol a szabadszénsav csekélyebb jelenléte megőrjí a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatású alkotrészeknek a beteg testrésze-be való gyors és biztos felvételét eszközöli. Ezen tulajdonságának köszönhető a Margit-forrás azon kiváló előnye is, hogy a hol szabadszénsavtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi-gleichenbergi, tüdőbajokban, különösen tüdővérzéseknél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt is a legjobb hatás mellett folyton használtatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdoriban**, a Margit-víz otthonosá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: **Dr. Korányi, Dr. Gebhardt, Dr. Navratil, Dr. Poór, Dr. Kétly, Dr. Barbás;** Bécsben: **Dr. Bamberger, Dr. Duschek** s.b. a legjobb eredménynyel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és húgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

## Mint ivóvíz

präservatív-gyógyszernek bizonyult legközelebb **Triest-Fiumében** **KOLERA** megbetegedés ellen a

„MARGIT“ borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos főraktár **ÉDESKUTY L.** m. kir. és szerb k. udv. ásványvíz szállítónál, Budapest.

Ugyszintén kapható minden gyógyszer-tárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

## Első zempléni megyei honi bútór-csarnok megnyitás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy **folyó évi ápril hó 1-től** kezdve a fűtéren (Mattyasovszky-féle házban) egy a fenti czim alatt kereskedelmileg bejegyzett és dúsan berendezett

# BÚTOR-RAKTÁRT

nyitottam, mely egyidejűleg **asztalos- és kárpitos-műhelylyel** van egybekötve, hol is minden szakba vágó munkák a legjutányosabb áron kaphatók. Munkásaim és butoraimat a budapesti asztalos- és kárpitos műipar-műhelyből szereztem be, magam pedig a fővárosban szintén folyton e szakban működtem; ezen előnyök azon kellemes helyzetbe juttatnak, hogy a n. é. közönség kívánalmait minden tekintetben kielégíthetem és főtőrekvésem oda irányul, hogy nagyrabecsült vevőimnek a legizlésteljesebb munkát szolgáltatassam ki. — Ezenkívül még egy

### tükör-, kép- és vasbútor-raktárt

is rendeztem be, hol a legfinomabb arany- és politurozott keretű tükörök és képek, valamint vasbutorok kaphatók.

Dúsan és izlésteljeseen összeállított raktáram megtekintésére a n. é. közönséget tisztelettel meghívom.

A n. é. közönség pártfogását tiszteletteljesen kérve, maradtam  
S.-a.-Ujhely, 1887. ápril hó 1-én

alázatos tisztelettel

**JAKOBOVITS ARMIN.**

13-25

Az eredeti és legújabb

## SINGER varrógépek gomblyuk készülékkel



csakis Pápai Manó sátoralja-ujhelyi gyárfiók-telepében kaphatók kedvező

részletfizetés

mellett.

Pápai Manó

S.-a.-Ujhely,

Wihs czukrászdájával szemben.

8-?

1895/87. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

Alulírott kir. adóhivatal részéről közhirre tétetik, miként a ladmóczi határban fekvő IV. sz. 23 1/2 hold és a zempléni határban fekvő III. sz. 14 1/4 hold terjedelmi Bodrog átmetszési terület egyelőre f. évi június 1-től kezdve 5 évre haszonbérbe adandó lévén, azokra a nyilvános árverés f. évi május 18-ának d. u. 2 órájára az alulírt kir. adóhivatal hivatalos helyiségébe kitézetett, miért is az árverelni óhajtók abbeli kiértesítés mellett, hogy úgy az árverési feltételek, mint a bérbe adandó területek vázrajzai az alulírt hivatalnál a hivatalos órák alatt megtekinthetők; felszólítatnak, hogy a kikiáltási árnak megfelelő bánatpénzzel (és pedig a ladmóczi átmetszésre nézve 30 ft; a zempléni nézve pedig 20 frttal) a kiírt határidőben és helyen jelentkezzenek.

S.-a.-Ujhely, 1887. ápril 25.

M. kir. adóhivatal:

**Bokor Ernő,**  
ellenőr.

**Moldoványi Géza,**  
m. kir. adótárnok.

## ELVESZETT

egy h a t v a n ö t frtról szóló és Burger Móricz, Meuman Móricz, Kelner Ignácz ungmegyei, és Wirtschafter Herman kis-kövesdi lakosok aláírásával ellátott **VÁLTÓ.**

Ezen váltó szerencsés megtalálója kéretik azt e lapok kiadóhivatalánál letenni, hol is érdemlett jutalmat megkapja.

## Hirdetmény.

Székó község határában fekvő 443 osztályozot holdnyi egy tagba levő birtok, Ungvárhoz 3/4 órányira. Uri lak, és hozzá megfelelő gazdasági épületekkel ellátva, őszii vetés és az évi takarmány-terméssel, ugy cseléd-élelemre életnemü, — a benetinei erdőből éventei 200 méter fa kiszolgáltatással folyó évi november hó 1-től bérbe adó, A lakház beludvarral azonnal lakható.

Értekezhetni Szalók u p. Z-Buttka

**Thuránszky Ferenc**  
tulajdonossal.